

*it'*  **So Natural!**

MILANO

[info@itsonatural.it](mailto:info@itsonatural.it)

[www.itsonatural.it](http://www.itsonatural.it)

## TÈ BIANCO

Il tè bianco è un tè non ossidato, raccolto rigorosamente a mano, la sua asciugatura deve avvenire in luoghi ombreggiati e ventilati, la produzione di questo tè è delicatissima e molto limitata, viene prodotto solo in Cina e si ottiene utilizzando solamente i germogli della pianta ancora prima che si schiudano quando ancora sono ricoperti da una lanugine bianca. L'infuso che ne deriva è giallino con riflessi argento e il sapore è delicatissimo, essendo molto raro e pregiato, il tè bianco un tempo veniva consumato solo alla corte imperiale.

*manca inglese*

# BATTITO D'ALI

tè bianco / *white tea*

Questo fine e delicato tè biologico possiede un'aromaticità dolce e mielata.

Il finale tuttavia evolve in una grande freschezza, quasi balsamica.

E' un tè bianco di grande pregio che può essere gustato anche la sera magari come accompagnamento ad una cena a base di verdure o di carni bianche.

*This fine organic white tea is very delicate and has sweet hints of honey, even if it ends with a fresh, almost balsamic note.*

*It is a precious white tea that can be sipped in the evening and even during a light meal with vegetables and white meat.*

## ***Ingredienti / Ingredients***

tè bianco da agricoltura biologica / *white tea from organic cultivation*

provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarity*



tempo di infusione

*infusion time*



5/7 min

freddo / *cold*



## TÈ GIALLO

E' un tè non ossidato, estremamente raro, per ottenere un chilo di prodotto vengono lavorate circa 40.000 gemme. Prodotto solo in Cina e deve il suo nome al colore dell'infuso che produce. Il colore giallo delle sue foglie non è naturale ma si forma grazie ad un particolare processo di cottura a fiamma viva detto anche "uccisione del verde". La particolarità di questo tè è che durante l'infusione tutte le foglie tendono a rimanere in sospensione verticale.

*manca inglese*

## FIORE DI PRIMAVERA

tè giallo / *yellow tea*

Considerato uno dei dieci migliori tè della Cina, le sue piccole e giovani gemme vengono raccolte a mano in primavera durante il mese di aprile. Dal profumo e dal gusto incredibilmente fresco, ricorda un prato di erbetta appena spuntata con i classici fiori primaverili, semplici ma splendidi allo stesso tempo.

Il suo finale persistente ricorda il fiore della margherita e della magnolia.

*Considered one of the 10 best Chinese teas, its small and young buds are plucked manually during the springtime, in April.*

*This tea has an incredibly fresh scent and taste that remind of a freshly come up lawn, strewn with chaste spring flowers.*

*An attentive drinker should notice its persistent final note that reminds of daisies and magnolia.*

provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarety*



tempo di infusione

*infusion time*



***Ingredienti / Ingredients***

Tè giallo / *Yellow tea*

freddo / *cold*



## TÈ VERDE

Il tè verde si è diffuso in occidente in tempi più recenti rispetto al tè nero, soprattutto a seguito di precise indicazioni medico-scientifiche circa i suoi benefici effetti sull'organismo in generale e, in particolare, circa la sua capacità di contrastare i temutissimi 'radicali liberi' responsabili dell'invecchiamento e di altri effetti indesiderati. Siamo in grado di offrire una varietà di tè verdi che si contraddistinguono per l'alta qualità: dal diffusissimo Special Gunpowder al tè Bancha, quasi privo di caffeina.

*manca inglese*

# DRAGONFLY GREEN

tè verde / *green tea*

Il più classico dei tè verdi proposto in versione biologica. E' probabilmente il tè verde più bevuto nel mondo ed è caratterizzato da un gusto fresco e pungente, con particolari sentori affumicati. Utilizzato spesso nelle diete ipocaloriche, è ottimo anche come base per i tè freddi.

*Here is the most classical green tea in its organic version.*

*Gunpowder is probably the most drunk green tea in the world and is characterized by a fresh and sharp taste, with peculiar notes that recall ash. It is often used in diets and it can be sipped iced.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè verde da agricoltura biologica / *green tea from organic cultivation*

provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarity*



tempo di infusione

*infusion time*



3/4 min

freddo / *cold*



## DOLCE GERMOGLIO

tè verde / *green tea*

Tè verde di gemma composto da germogli sapientemente arrotolati a forma di piccole palline lanuginose. Viene prodotto nel Fuding, provincia del Fujian, sui monti Tai Mu. Questo pregiato tè verde si contraddistingue non solo per il suo sorprendente sapore delicato e mielato, ma anche per la particolare lavorazione totalmente manuale, ricca di storia e tradizione: è il tè da cui derivano i tè bianchi del Fuding.

*This green tea is made by using the most precious leaves of the tea plant, that is buds, which are rolled up and given the shape of small lanuginous pearls. This tea is produced in Fuding, Fujian province, on the Tai Mu mountains. Rare and precious not only for its surprising delicate taste of honey, but also for its entirely handmade manufacturing, rich in history and tradition: it is the historical birth tea of Fuding white teas.*

provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarety*



tempo di infusione

*infusion time*



freddo / *cold*



**Ingredienti / *Ingredients***

tè verde / *green tea*



## SOFFIO D'ORIENTE

**miscela di tè verde / green tea blend**

Un profumo delicato, avvolgente e armonico caratterizza questa miscela particolarmente rilassante poiché povera di caffeina. Essa ci regala uno spiccato aroma floreale e tostato con un retrogusto di frutti di bosco. Sorprendente è l'esotica nota finale che persiste a lungo nel palato.

*The delicate, soft and harmonious fragrance is the main characteristic of this blend, which is also particularly relaxing because poor in theine. It has a strong, toasted but flowery aroma with a delicate wild berries note.*

*The exotic after-taste that persists for long in your mouth is particularly surprising.*

provenienza / origin

-

rarietà / rarity



### **Ingredienti / Ingredients**

tè verde, boccioli di rosa, riso tostato e soffiato, aromi naturali, fiordaliso / green tea, rose buds, toasted and blown rice, cornflowers, flavourings

tempo di infusione  
infusion time



3/4 min

freddo / cold



## TÈ OOLONG

E' un tè semi-ossidato, detto anche tè blu/verde per il caratteristico colore delle foglie, si tratta di tè con caratteristiche intermedie fra i tè neri e i tè verdi, in quanto la sua ossidazione viene bloccata prima che abbia raggiunto il termine, generalmente solo per un massimo di due ore, l'Oolong, che deriva dal termine cinese Wu Long (Drago nero), è sempre a foglia intera con i bordi leggermente frantumati. Il maggior produttore del tè Oolong è l'isola di Taiwan, conosciuta anche con il nome di Formosa, questa terra produce un tè di qualità eccezionale dal gusto delicato.

Si producono tè Oolong anche in Cina.

*manca inglese*

# TUNG TING

tè oolong / *half-fermented tea*

È considerato il miglior prodotto di Formosa, isola dell'Oceano Pacifico oggi meglio conosciuta con il nome di Taiwan. Leggermente ossidato, con foglie parzialmente arrotolate, è contraddistinto da una grande complessità aromatica. Consistente, morbido e rotondo, persiste in un pronunciato retrogusto fruttato.

*This tea is considered the best product of Formosa, island of the Pacific Ocean today known as Taiwan. Half-fermented tea with partly rolled leaves, it is famous for the wooden and flowery nuances of its taste and for its defined peach aftertaste.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè oolong / *half-fermented tea*

provenienza / *origin*

Taiwan

rarietà / *rarety*



tempo di infusione

*infusion time*



freddo / *cold*



## TÈ NERO

E' un tè ossidato, originario della Cina, dove è conosciuto anche come tè rosso. Oggi la sua coltivazione si è estesa a diverse zone del pianeta e i maggiori produttori di tè nero sono India, Sri Lanka e Africa. Le foglie raccolte devono essere lavorate entro 6 ore per far sì che non perdano molte delle loro proprietà. Per produrre il tè nero, le foglie di tè subiscono una lavorazione suddivisa in quattro fasi: appassimento, arrotolamento, ossidazione ed essiccazione.

*manca inglese*

## BLU EARL GREY

miscela di tè nero / *black tea blend*

L'inconfondibile aroma di bergamotto del classico "Earl Grey" è ulteriormente impreziosito dai fiori di fiordaliso.

Il risultato è un gusto inizialmente agrumato che però pian piano lascia spazio alla dolcezza floreale tipica del fiordaliso. Ricca di polifenoli, questa miscela possiede proprietà decongestionanti e antinfiammatorie.

*The famous and unmistakable flavour of bergamot of the classic Earl Grey is here enriched by cornflower flowers. As a result, this tea is initially citric but then its flavour gives way to the typical floral sweetness of cornflower flowers. Rich in polyphenols, this tea blend has decongestant and anti-inflammatory properties.*

### **Ingredienti / Ingredients**

tè nero indiano, fiori di fiordaliso, aromi naturali / *indian black tea, cornflower flowers, natural flavouring of bergamot*

provenienza / *origin*

India

rarietà / *rarety*



tempo di infusione

*infusion time*



3/4 min

freddo / *cold*



# DARJEELING

tè nero / *black tea*

Il tè nero per eccellenza. Questa miscela bilanciata, ricca di punte dorate, si distingue per l'aroma sottile e intenso che ricorda la castagna, il moscato e la mandorla verde. Il Darjeeling è universalmente riconosciuto come lo "champagne dei tè neri".

*The black tea par excellance.*

*This balanced blend is rich of golden tips and is characterised by its fine and intense flavour reminding of chestnuts, muscatel and green almonds. Darjeeling tea is known everywhere as the champagne of black teas.*

provenienza / *origin*

India

rarietà / *rarety*



## ***Ingredienti / Ingredients***

tè nero / *black tea*

tempo di infusione

*infusion time*



2/4 min

freddo / *cold*



## BLACK PEARL

tè nero / *black tea*

Tè nero che ha raggiunto fama mondiale per la sua raffinata lavorazione.

Dalle foglie piccole, sottili e di colore intenso, è conosciuto per il suo sapore delicato di orchidea e per il profumo deciso. Nel 1955 si aggiudicò la medaglia d'oro al Panama Pacific International Exhibition.

*This classic black tea is very famous thanks to the refined processing it undergoes.*

*Its small and thin leaves have an intense colour. It is known for its delicate orchid taste and its strong fragrance. In 1955 it won the gold medal at the Panama Pacific International Exhibition.*

### **Ingredienti / Ingredients**

tè nero / *black tea*

provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarety*



tempo di infusione

*infusion time*



3/4 min

freddo / *cold*



# COCCOLA DEL RISVEGLIO

tè nero / *black tea*

Pur essendo dotato di un notevole corpo e di una grande consistenza, questo tè nero dell'Assam è fin dal primo assaggio dolce e delicato. Morbido, intenso e persistente, ha un gusto naturale molto evidente di pesca matura che evolve gradualmente in sentori più evoluti. Ottimo per la prima colazione, consigliamo il suo abbinamento con un carpaccio di carne rossa.

*Even though this tea has a remarkable structure and a great thickness, this tea from Assam is sweet and delicate. Soft, intense and long-lasting, it has a marked natural flavour of ripe peach, which gradually evolves into more structured nuances. Excellent as breakfast tea together with cakes, we can advise to drink it with red meat carpaccio.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè nero da agricoltura biologica / *black tea from organic cultivation*

provenienza / *origin*  
India

rarietà / *rarety*



tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*





## TÈ PU - ERH

Conosciuto anche come tè post-fermentato, è un tè “adatto all’invecchiamento”, con il passare del tempo infatti la sua continua fermentazione, sviluppa un ventaglio di aromi sempre più ampio, è per questo che il tè Pu - Erh non ha una data di scadenza. In Cina viene spesso consumato durante il pasto per le sue riconosciute proprietà digestive e perché aiuta l’organismo a ridurre l’assorbimento dei grassi.

*manca inglese*

## BLACK DRAGON

tè pu erh ossidato / *pu erh tea*

Si tratta di una miscela di tè Pu-erh provenienti dalla regione dello Yunnan. Le foglie sono leggermente attorcigliate e durante l'infusione si dispiegano fino ad aprirsi completamente.

Dal colore ambrato scuro, quasi marrone, è caratterizzato da un profumo intenso di sottobosco che evolve verso una piacevole nota affumicata e termina con un'elegante nota floreale. Gusto forte e persistente.

*This is a blend of different Pu Erhs from the province of the Yunnan.*

*The leaves are slightly twisted and the cup has a dark amber colour, almost brown.*

*Its characterized by an intense fragrance of woods and mushrooms and its taste is almost smoked, with an elegant, persistent and strong final note.*

### **Ingredienti / Ingredients**

miscela di tè pu erh ossidati / *pu erh tea*

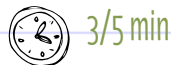
provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarety*



tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## TÈ SCENTED

Conosciuto in Cina come “huacha” ovvero “tè a fiori” ottenuto attraverso un’aromatizzazione del tutto naturale che avviene seguendo un’antichissima lavorazione tradizionale cinese. Il termine “Scented” significa letteralmente “profumato”: le foglie di tè appena raccolte vengono miscelate a una grande quantità di fiori freschi (generalmente gelsomino, osmanto, rose e orchidee) che vengono lasciati per tutta la durata delle fasi di lavorazione. Le foglie di tè, ancora particolarmente ricettive agli odori, si arricchiscono in questo modo degli oli essenziali dei fiori e del loro profumo. Prima della commercializzazione, la maggior parte dei fiori ormai privi di ogni carica aromatiche viene rimossa; solo una minima parte di essi viene lasciata a scopo puramente decorativo. *manca inglese*

## SPECIAL JASMINE

tè scented / *scented tea*

Dall'antica tecnica cinese scented, l'arte di aromatizzare il tè con il semplice contatto di fiori o frutti, si ottiene "Special Jasmine", questo tè al gelsomino di ottima qualità dal profumo penetrante e deciso. In tazza è armonioso, floreale e dolce.

*This Chinese jasmine tea is produced through the old Chinese scented technique, i.e. the art of flavouring tea by adding flowers or fruits to the leaves while oxidating. Its fragrance is powerful and pronounced.*

*The cup is harmonious, flowery and sweet.*

provenienza / *origin*

Cina / *China*

rarietà / *rarety*

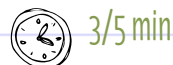


### ***Ingredienti / Ingredients***

tè nero, fiori di gelsomino / *black tea, jasmine flowers*

tempo di infusione

*infusion time*



freddo / *cold*



## EMOZIONI IT'SONATURAL

Il tè è l'ingrediente immancabile di queste miscele che vengono studiate, preparate e testate da personale esperto che, dopo varie prove riesce a creare ricette perfettamente equilibrate e armoniche. Formate da diversi tipi di tè bianchi, verdi o neri, di varia provenienza, in alcuni casi vengono aggiunti fiori, frutti ma anche cereali, spezie e cioccolato, allo scopo di profumare o accentuare l'aroma del tè. Ecco che dalle diverse miscele scaturiscono note gustative complesse che possono essere dolci e delicate oppure speziate, forti o decise, per soddisfare anche i palati più esigenti.

*manca inglese*

## GOCCE DI CIOCCOLATO

miscela di tè bianco / *white tea blend*

Il prezioso aroma del tè bianco è arricchito dall'inconfondibile gusto del cioccolato che, durante l'infusione, rilascia la sua morbidezza e dona delle persistenti note dolci e rotonde che rimangono a lungo sul palato. Questo insolito connubio crea una originale e molto equilibrata armonia gustativa.

*The precious flavour of white tea is enriched by the unmistakable taste of chocolate, which leaves its balanced and persistent roundness during the infusion and gives long-lasting sweet nuances. This unusual tea is an original but balanced blend.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



### **Ingredienti / Ingredients**

Tè non ossidati (huang da cha, pai mu tan, snow buds, kekecha), scaglie di cacao, pezzi di croccante, pezzi di Aloe Vera, aromi naturali, petali di calendula / *not-fermented teas (Huang da Cha, Pai Mu Tan, Snow Buds, Kekecha), chocolate flakes, almond brittle, pieces of Aloe Vera, marigold flowers, natural flavourings*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## GOCCE DI RUGIADA

miscela di tè / *tea blend*

Una miscela molto particolare è la nostra “Gocce di Rugiada”: il tipico profumo di ginseng è il suo sentore prevalente e l'intensità dell'aroma lascia poi spazio ad alcune forti note di sottobosco.

provenienza / *origin*

-

Una lieve pungenza leggermente piccante si manifesta nel finale che tuttavia termina con una grande rotondità e morbidezza. Adatta contro lo stress e la fatica fisica, questa bevanda dona una sferzata di enegia.

rarietà / *rarety*



*Our tea blend “Dew Drops” is very particular. What we notice at first, is the typical fragrance of ginseng that together with a subtle hint of toasted artichoke makes the aroma of this mixture particularly intense. Its flavour is a bit spicy while its after-taste is soft and round. This blend offers a pleasant whip of energy.*

tempo di infusione  
*infusion time*



2/4 min

### **Ingredienti / Ingredients**

tè verde cinese, tè nero cinese, radice di ginseng, lemongrass, scorza d'arancia, petali di girasole, aromi naturali / *green tea, ginseng root 8%, lemon verbena, orange skin, flavouring, sunflower petals.*

freddo / *cold*



# FESTA ALPINA

**miscela di tè verde / green tea blend**

Il delicato gusto del tè verde è arricchito dal pungente aroma della liquirizia che dona una piacevole sensazione di freschezza persistente e intensa.

provenienza / origin

Una combinazione forse insolita ma molto piacevole, due sapori particolari che uniti formano una grande armonia gustativa capace di soddisfare i palati più esigenti e alla ricerca di nuove sensazioni. Perfetto sia caldo che freddo.

rarietà / rarity

*The delicate flavour of green tea is joined from that of liquorice that gives to this blend a pleasant and persistent intense freshness.*

*This might seem a strange combination, but it is actually delicious because the different flavours give way to an unusual blend.*

*This tea is perfect both hot and iced.*



tempo di infusione  
infusion time



2/4 min

## **Ingredienti / Ingredients**

Tè verde, radice di liquirizia, aromi naturali da agricoltura biologica/ *Green tea, liquorice root, natural flavouring from organic cultivation*

freddo / cold





# BOSCO INCANTATO

**miscela di tè verde / green tea blend**

L'aroma dei frutti di bosco si alterna a note floreali che ricordano il fordaliso.

provenienza / origin

Fine e delicato, il gusto di questo tè si contraddistingue per la sua dolcezza.

Il finale caramellato rimane in modo netto e persistente sul palato.

rarietà / rarity

Una miscela che farà felici grandi e piccini durante i momenti di relax, soprattutto se utilizzata come accompagnamento per una merenda a base di crostate di frutta.



*The flavour of fresh wild berries is enriched by flowery hints reminding of cornflowers.*

*Delicate and sweet, this blend has a long lasting candied aftertaste. This tea can be appreciated from adults and children during relaxing breaks, especially if served with fruit cakes.*

tempo di infusione  
infusion time



3/4 min

## **Ingredienti / Ingredients**

tè verde, fiori di salvia, bacche

di sambuco, fragola in pezzi, more, ribes

rosso, aromi naturali / green tea, sage

*flowers, elderberries, blackberries, strawberry pieces, redcurrant, flavouring*

freddo / cold



# EARL GREY IMPERIAL

**miscela di tè / tea blend**

Celebre in tutto il mondo, questa miscela è caratterizzata da un gusto pieno, fruttato e molto aromatico. Questo è il tipo di infusione che consigliamo per accompagnare la prima colazione, poiché dona la carica giusta per iniziare bene la giornata. La nostra variante "Imperial" è costituita da tè nero Darjeeling di alta qualità arricchito dall'aroma del bergamotto di Calabria, qui proposta nella versione biologica.

*Famous all over the world, this tea blend has a fruity, aromatic and strong taste. It is advisable to drink this tea at breakfast, because it will give you the right energy to start the day properly. Our Earl Grey imperial is made of high-quality organic Darjeeling tea and bergamot natural flavouring.*

## **Ingredienti / Ingredients**

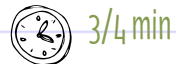
tè nero indiano, aroma naturale di bergamotto / *Indian black tea, natural flavour of bergamot*

provenienza / *origin*  
India & Calabria (Italy)

rarietà / *rarety*



tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## CALDO INVERNO

miscela di tè nero / *black tea blend*

Miscela speciale per una notte speciale, dal colore ambrato e dai riflessi ramati e rossastri che richiamano il tipico colore del Natale. Si avverte un certo sentore di vinaccia e spezie dolci, leggermente piccante al naso ma perfettamente equilibrato nel palato, dove si sprigiona un gusto pieno e armoniosamente ricco.

*A special blend for a special night, amber coloured with copper reflexes, typical of Christmas. It has a subtle taste of marc and sweet spices, while it has a slightly hot and spicy scent. The flavour is perfectly balanced and has a full and harmonious taste.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



### **Ingredienti / Ingredients**

tè nero, mandorla a pezzi 8%, aromi naturali, pepe rosa, tè verde, cartamo fiori / *black tea, green tea, almond in peaces 8%, aromas, pink pepper, safflower flowers*

tempo di infusione  
*infusion time*



3/4 min

freddo / *cold*



# ENGLISH BREAKFAST

miscela di tè nero / *black tea blend*

Nata in Inghilterra, è probabilmente la miscela più famosa al mondo. Il gusto forte e deciso di questo tè lo rende ideale per una prima colazione energetica e corroborante. Per questa miscela abbiamo selezionato tè indiani e di Ceylon, a foglia leggermente sminuzzata, prodotti da coltivazioni biologiche.

*Born in England, it is probably the most famous blend in the world. Because of its strong, sharp taste this tea is ideal for an energizing, invigorating breakfast. For this blends we have selected Indian and Ceylon teas, with slightly crushed leaves, produced in biologic cultivation.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè nero indiano, tè nero di Ceylon /  
*Indian and Ceylon Black tea*

provenienza / *origin*

*India & Ceylon*

rarietà / *rarity*



tempo di infusione

*infusion time*



*3/4 min*

freddo / *cold*



## TE' PROFUMATI

I profumati sono tè ai quali è stato aggiunto l'aroma naturale di un frutto o di una spezia e, se ne arricchiscono del loro particolare aroma, in modo deciso e ben riconoscibile. Nella nostra selezione possiamo trovare i classici profumi mediterranei, ma anche i gusti intensi ed avvolgenti dei frutti di terre esotiche.

*manca inglese*

# LIMONCELLO

tè verde / *green tea*

Dai giardini di tè del Giappone nasce la base di questo particolare tè profumato. Sapientemente arricchito degli aromi che sono il simbolo della nostra bellissima Costa Amalfitana, il nostro tè "Limoncello" è un classico. L'aroma fresco del tè verde ben si sposa con questo agrume poco aggressivo che profuma senza essere troppo invadente. Delizioso anche freddo.

*The tea of this blend comes from Japanese tea gardens. Wisely enriched with flavourings typical of the Amalfi Coast, our green tea Limoncello is a masterpiece. The fresh aroma of green tea perfectly matches the citrus flavouring that gives its scent without being too much aggressive.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè verde giapponese, fiori di camomilla, scorze di agrumi, aromi naturali / *Japanese green tea, chamomile flowers, Citrus rinds, natural flavouring*

provenienza / *origin*

Giappone / *Japan*

rarietà / *rarity*



tempo di infusione

*infusion time*



2/3 min

freddo / *cold*



# ZENZERO

tè verde / *green tea*

La gradevolissima pungenza tipica dello zenzero si armonizza perfettamente con il gusto erbaceo caratteristico dei tè verdi.

provenienza / *origin*

-

Fresco e dissetante, è perfetto per un intermezzo a base di piccoli tramezzini salati.

rarietà / *rarety*

*The pleasant fresh and sharp flavour of ginger is perfectly balanced to the herbaceous flavour of green tea.*



*Fresh and thirst-quenching, this flavoured tea can be a good match with savoury sandiwches.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè verde, pezzi di zenzero, fiori di girasole, aromi naturali / *green tea, ginger root, sunflower flowers, flavourings*

tempo di infusione  
*infusion time*



3/4 min

freddo / *cold*



## ROOIBOS

L'Aspalathus linearis, conosciuto anche come tè rosso sudafricano appartiene alla famiglia delle leguminose. L'infusione che deriva dalle sue foglie è priva di teina, per questo adatta anche ai bambini, e ricca di sali minerali, sostanze antiossidanti e ha un gusto dolce e gradevole.

*manca inglese*



# ROOIBOS NATURAL

rooibos / redbush

Impropriamente chiamato tè rosso, proviene dalla lavorazione dell'aspalathus linearis, coltivato soprattutto in Sud Africa. Sempre più apprezzato perchè privo di caffeina e ricco di vitamine, sali minerali, proteine e antiossidanti, riscontra un grande successo anche per il suo gusto dolce.

Proposto qui nella versione biologica. *Improperly known as "red tea", redbush is the product of the processing of Aspalathus Linearis, a South African shrub. Widely appreciated thanks to its low caffeine content and because rich in vitamin C, mineral salts, proteins and antioxidant, redbush is very successful because of its sweet taste. Here is proposed the Organic version of redbush.*

## Ingredienti / Ingredients

rooibos / redbush



provenienza / origin  
Sudafrica / South Africa

rarietà / rarity



tempo di infusione  
infusion time



freddo / cold



## COLLINE IN FIORE

rooibos / redbush



Gusto rotondo e persistente, “Colline in Fiore” è una bevanda che possiede una scala aromatica complessa e fine nella quale prevalgono gusti dolci, mielati, floreali ma soprattutto fruttati.

Ricco di vitamine, è adatto a tutti in ogni momento della giornata perchè privo di caffeina.

*With its round and persistent flavour, this flavoured rooibos has a complex and fine aromatic palette where sweet, honey, flowery but mainly fruity notes prevail.*

*Rich in vitamins, it is free of caffeine and therefore can be drunk in every moment of the day.*

provenienza / origin  
Sudafrica / South Africa

rarietà / rarity



### **Ingredienti / Ingredients**

rooibos, carota a pezzi, petali di malva, petali di calendula, aromi naturali / redbush, carrot pieces, mauve flowers, marigold flowers, flavouring

tempo di infusione  
infusion time



freddo / cold



## FRUTTI DEL SOLE

rooibos / redbush

Il gusto del rooibos è arricchito dagli aromi dei frutti esotici.

Questa combinazione crea un'infusione ricca e intensa, carica di profumi avvolgenti e molto persistenti.

Quasi balsamico, l'infuso è dissetante e rinfrescante, ottimo per recuperare vigore fisico e mentale. Ricco di vitamine e sali minerali, il rooibos è adatto a tutti perchè privo di caffeina.

*The sweet flavour of redbush is enriched by exotic fruit flavour. This combination gives a rich and intense redbush-tea rich in wrapping and sweet scents.*

*Almost balsamic, the infusion is refreshing and thirst-quenching, and therefore excellent for mental and physical recover.*

*Rich in vitamins and mineral salts, redbush is caffeine-free.*

### **Ingredienti / Ingredients**

rooibos, lemongras, aromi naturali / redbush, lemongrass, natural flavourings



provenienza / origin  
Sudafrica / South Africa

rarietà / rarity



tempo di infusione  
infusion time



freddo / cold



## INFUSI ALLA FRUTTA

I frutti sapientemente miscelati creano un'armonia di sapori, profumi e colori racchiusi in una bevanda totalmente priva di caffeina e per questo adatta a tutti e in ogni momento della giornata. Quando il colore del liquore è rosso brillante, le miscele contengono karkadè o barbabietola rossa, i quali donano il loro inconfondibile sapore. L'infuso assume invece un colore chiaro e quasi neutro quando viene utilizzata una base di frutta bianca, generalmente mela. Gli infusi sono ottimi anche serviti freddi, come dissetante bevanda estiva.

*manca inglese*

# ROSA DI ZENZERO

infuso alla frutta / *fruit tea blend*

Lo spiccato profumo di rosa  
è sicuramente la nota che prevale.

provenienza / *origin*

Il tutto è reso più “frizzante” e vivace  
da una lieve pungenza speziata dovuta  
allo zenzero. Nel finale torna a emergere  
una grande dolcezza che ricorda la frutta  
matura, in particolare il Frutto della  
Passione.

rarietà / *rarety*



*The marked scent of rose is the flavour that  
comes out the most. This fruit tea is then liven  
up by the subtle spicy sharpness of ginger.*

*The final note is of ripen fruit, Passion Fruit  
in particular.*

## ***Ingredienti / Ingredients***

pera, mela, fico, papaia in pezzi, cubetti  
di melone, zenzero, pepe nero, pepe rosa,  
boccioli di rosa rossa, petali di rosa, acido  
citrico naturale, aromi naturali / *pear  
pieces, apple pieces, fig pieces, melon cubes,  
papaia pieces, ginger, black pepper, pink  
pepper, red rose buds, rose petals, natural  
citric acid, flavouring*

tempo di infusione  
*infusion time*



5/7 min

freddo / *cold*



## GREEN APPLE

infuso alla frutta / *fruit tea blend*

Una bevanda buona e sana e adatta a tutti, impreziosita da uno spiccato aroma di vaniglia. Arricchita di vitamine e sali minerali è perfetta per fare un pieno di energia.

*A delicious and healthy drink suitable for everybody and enriched by a marked aroma of vanilla together with vitamins and mineral salts: therefore, it is perfect for those who need to be full of energy.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



### ***Ingredienti / Ingredients***

mela in pezzi, calcio, magnesio, vitamina C, pezzi di vaniglia del Madagascar, aromi naturali / *apple pieces, calcium, magnesium, vitamin C, pieces of Vanilla of Madagascar, naural flavouring*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## TENTAZIONE

### infuso alla frutta / *fruit tea blend*

Dolcemente vellutato, questo infuso pienamente appagante riempie la bocca di chi lo assapora con il gusto di tanti frutti maturi che si sposano perfettamente fra loro e donano un aroma rotondo e persistente. Poco acido, è ottimo anche da consumare freddo.

*Velvety sweet, this fruit tea blend is fulfilling and fills the mouth with all the flavours of ripe fruit that perfectly match together, giving a round and persistent taste.*

*This is a white fruited tea blend, meaning that it does not contain hibiscus, which is slightly acid. Perfect both hot and iced.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



### **Ingredienti / Ingredients**

mela in pezzi, pezzi di papaia e ananas, mirtillo, pezzi di pera, rondelle di banana, mango in pezzi, aromi naturali, pezzi di frutto della passione / *apple pieces, papaia and pineapple pieces, blueberries, pear pieces, banana chips, mango pieces, flavouring, passion fruit granulate.*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## FRUTTI DI BOSCO

infuso alla frutta / *fruit tea blend*



Possiamo definire questo infuso una “macedonia” di frutti rossi, dove ogni singola bacca dona tutta la sua dolcezza e aromaticità. Buonissimo sia caldo che freddo, l’infuso “Frutti di bosco” ristora e corrobora spirito e corpo durante la stagione fredda e rinvigorisce e disseta quando siamo afflitti dalla grande calura estiva. Adatta anche ai bambini perchè priva di caffeina.

provenienza / *origin*

rarietà / *rarety*



*This fruit tea can be define a red fruit salad where every single berry contributes with its sweetness and aromaticity.*

*Delightful both hot and iced, the fruit tea “Wild Berries” corroborates spirit and soul in winter and refreshes in summer. Suitable for children too, because caffeine-free.*

tempo di infusione  
*infusion time*



### **Ingredienti / Ingredients**

karkadè, rosa canina, mela, mirtilli, sambuco, fiordaliso, calendula, aromi naturali / *hibiscus blossoms, rose hip peel, bilberry, apple, elder, cornflower, marigold, natural flavouring*

freddo / *cold*





## NATURA TROPICALE

### infuso alla frutta / *fruit tea blend*

Una carezza vellutata: è questa la sensazione che si prova assaggiando questo infuso. La dolcezza dei frutti si distingue perfettamente ed è molto persistente, mentre nel finale si fa strada la freschezza di una leggera nota agrumata. Può essere bevuta in ogni momento perchè priva di caffeina.

*The flavour of this tea blend is like a silky caress. The sweetness of each fruit is perfectly recognizable and is extremely persistent, leaving a light fresh citrus fruit note.*

*Characterized by exotic nuances, "Tropical Nature" can be drunk all the day long because caffeine-free.*

### **Ingredienti / Ingredients**

mela in pezzi, buccia d'arancia, barbabietola, citronella, petali di calendula, aromi naturali / *apple pieces, orange peel, beetroot, lemongrass, marigold flowers, flavouring*



provenienza / *origin*

rarietà / *rarity*



tempo di infusione / *infusion time*



freddo / *cold*



## TISANE

Le tisane sono bevande che non solo non hanno controindicazioni, ma addirittura possono rappresentare in certi momenti un piccolo aiuto quando il cibo ci appesantisce lo stomaco o la fatica e la tensione rendono più difficile rilassarsi e riposare. Per questo in ciascuna delle nostre tisane sono presenti molti ingredienti che hanno il compito non solo di rendere la bevanda aromatica e gradevole, ma anche e soprattutto di renderla benefica sprigionando tutte le loro proprietà. Al di là delle tisane già presenti in commercio, è il caso di sottolineare che il cliente può farsi da sé la miscela che corrisponde al suo gusto e alle sue esigenze utilizzando varie spezie e di erbe aromatiche. Dall'anice stellato ai semi di cumino, dal finocchietto selvatico alla salvia, sono numerose le combinazioni possibili che sanno rinfrescare edissetare in modo sano e con piacevolissimi aromi.

*manca inglese*

## DIGESTIVE

tisana / *herbal tea*

Indispensabile quando alla fatica del lavoro si aggiunge la pesantezza del cibo. Piacevole e benefico l'effetto soprattutto dopo il pasto serale.

*This herbal tea is indispensable when a hard work day combines with a heavy dinner.*

*If drunk after dinner, it will help with its healthy and relaxing properties.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



### ***Ingredienti / Ingredients***

liquirizia radice, finocchio semi, camomilla fiori, menta piperita, genziana radice, karkadè fiori, arancia dolce scorze, melissa, salvia foglie, semi di anice e coriandolo, rosmarino foglie, lavanda fiori / *liquorice-root, fennel seeds, camomile flowers, peppermint, gentian root, karkadé flowers, sweet orange rinds, lemon balm, sage leaves, anise and coriander seeds, rosemary leaves, lavender flowers*

tempo di infusione  
*infusion time*



5/7 min

freddo / *cold*



## FRESCO RESPIRO

tisana / *herbal tea*



Quando siamo pervasi dall'inquietudine o siamo affannati dai tipici sintomi dell'influenza, possiamo sicuramente trovare sollievo in questa tisana.

provenienza / *origin*

Con il suo gusto balsamico riporterà tranquillità al corpo e alla mente. La tisana "Buon Respiro" può essere consumata da tutti e in ogni momento della giornata perchè completamente priva di caffeina.

rarietà / *rarety*

*When you are nervous and worried, this herbal tea will give to your mind quiet and will hel you to relax.*



### **Ingredienti / Ingredients**

tiglio argentato fiori e brattee, eucalipto foglie, finocchio semi, malva foglie, timo volgare, camomilla fiori, menta piperita, pino gemme, salvia foglie / *silver lime flowers and bracts, eucalyptus leaves, fennel seeds, mallow leaves, thyme, camomile flowers, peppermint, pine buds, sage*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## BREZZA DEL MEDITERRANEO

tisana / *herbal tea*

Le piacevoli e stuzzicanti aromaticità della liquirizia e della menta si fissano sul palato donando un'intensa e persistente freschezza. Impreziosita anche da un gusto agrumato, questa tisana è adatta per accompagnare i pasti principali in quanto favorisce la digestione.

*The long-lasting pleasant and tantalizing aromaticity of liquorice and mint give an intense freshness to this herbal tea, which is enriched by citrus fruit flavour. It is particularly suitable after dinner since it enhance the digestion.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



### ***Ingredienti / Ingredients***

menta, radice di liquirizia, karkadè, buccia d'arancia, buccia di limone / *mint, liquorice root, hibiscus blossoms, orange peel, lemon peel*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



## LETTO DI FIENO

tisana / *herbal tea*

E' dolce e delicata questa splendida tisana che va gustata con tranquillità nei momenti di relax. La leggera nota erbacea che si riscontra inizialmente evolve gradatamente verso sentori fruttati e floreali che donano una fresca dolcezza. Il finale è caratterizzato da un persistente tocco speziato che ricorda la vaniglia e lo zenzero.

*Sweet and delicate, this herbal tea should be while taking a break, in order to relax.*

*Its initial gentle and herbaceous note is softened by rose petals and vanilla and evolves in fruity and flowery notes that leave a refreshing sweetness. The final note is persistent and spicy with hints reminding of vanilla and ginger.*

### **Ingredienti / Ingredients**

mela in pezzi, citronella, verbena da agricoltura biologica, petali di rosa, aromi naturali / *apple pieces, lemongrass, verbena from organic cultivation, rose petals, natural flavouring*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarity*



tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



# ALOE & GINSENG

tisana / *herbal tea*

Freschezza, intensità e persistente nota balsamica. Queste sono le sensazioni gustative che si avvertono al palato, assaporando questa tisana. La tisana "Sempre Giovani" possiede proprietà energizzanti e anti-invecchiamento date dal ginseng e dall'Aloe Vera.

*Freshness, intensity and long lasting balsamic flavour: these are the sensations that this herbal tea evokes. Our herbal tea "Always Young" is flavoursome and has energizing and antiaging properties given by ginseng and Aloe Vera.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



## **Ingredienti / Ingredients**

mate verde, liquorizia, pezzi di cannella di Ceylon, finocchio, verbena citronata, Aloe Vera 6.5%, foglie di ortica, foglie di ribes, foglie di menta piperita, ginseng 4%, aromi naturali / *green Mate, liquorice root, Ceylon cinnamon bits, fennel, lemon verbena, Aloe Vera 6.5%, stinging nettle-, red currant and peppermint leaves, ginseng 4%, flavourings*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*



# MENTA & LIQUIRIZIA

tisana / *herbal tea*

Una grande aromaticità e una grande freschezza sono le caratteristiche principali di questa tisana dall'aroma, fresco e molto persistente. Il liquore che deriva dall'infusione è intenso, deciso e possiede una spiccata balsamicità. Ottimo come valido aiuto contro la cattiva digestione.

*This herbal tea is characterised by a strong, persistent flavour and a great freshness  
The brew that derives from the infusion is intense, strong and distinctly balsamic.  
Excellent as a help to digestion.*

provenienza / *origin*

-

rarietà / *rarety*



## ***Ingredienti / Ingredients***

menta piperita, rooibos, menta nana, radice di cardo, melissa, radice di dente di leone, liquirizia, boccioli di trifoglio rosso, basilico, mirto limonato, petali di calendula / *peppermint, rooibos, dwarf peppermint, thistle root, balm mint, dandelion root, licorice, red clover buds, basil, lemon myrtle, marigold petals*

tempo di infusione  
*infusion time*



freddo / *cold*





# HONEYBUSH

tisana / *herbal tea*

La traduzione del nome di questa pianta in italiano è “cespuglio di miele”, così chiamato per ricordare il profumo che essa sprigiona durante la sua fioritura. Questa pianta originaria del Sud Africa è ricca di antiossidanti e sali minerali e sembra essere efficace nella prevenzione di alcune patologie come quelle cardiovascolari, gastrointestinali e perfino di alcune forme tumorali. Gradevolissima bevanda dal gusto dolce e floreale, adatta a tutti perchè priva di caffeina.

*Its name comes from the scent this bush emits during its blossoming. The infusion, particularly rich in antioxidants and mineral salts, seems to be effective for preventing some diseases, such as cardiovascular and gastrointestinal ones, and even some tumors. This herbal tea is very palatable and has a sweet, flowery taste.*

## Ingredienti / Ingredients

Honeybush



provenienza / origin

-

rarietà / rarity



tempo di infusione  
infusion time



freddo / cold



# ERBA DI MONTAGNA

tisana / *herbal tea*

Si tratta di un'erba, erroneamente definita tè perchè si utilizza per infusione. Il suo nome scientifico è "sideritis syriaca" ed è originaria dei Paesi del Mediterraneo orientale.

provenienza / *origin*

-

Molto apprezzata ed utilizzata per gli olii essenziali dei quali è ricca, possiede un forte potere decongestionante: è perciò indicata per alleviare i disturbi dati dal raffreddore e dalla tosse ed è inoltre un'ottima fonte di ferro.

rarietà / *rarety*



*It is a herb wrongly identified with the word "tea" because it can be brewed into water and its infusion can be drunk. Its scientific name is "sideritis syriaca" and comes from Eastern Mediterranean countries.*

*It is appreciated for its essential oils and because it has strong decongestant properties: therefore, it is used against colds and cough. It also particularly rich in iron.*

tempo di infusione  
*infusion time*



3/4 min

freddo / *cold*



## **Ingredienti / Ingredients**

sideritis syriaca / *sideritis syriaca*

# SOLE DI SICILIA

**miscela di tè / tea blend**

La vaniglia, con la sua aromaticità inconfondibile, corona e arricchisce i molti altri gusti che si susseguono in questo tè. Il gusto fiorito si impone in modo deciso per evolvere verso una nota pungente tipica degli agrumi di Sicilia.

Ottimo anche se consumato freddo.  
*With its unmistakable flavour, vanilla crowns and enhance all the other flavours of this blend. The flowery notes are particularly bold and evolve towards the typical taste of candy and then ends up with the sharpness typical of Sicilian grapefruits. Very good even as iced tea.*

## **Ingredienti / Ingredients**

tè verde (sencha), buccia d'arancia, petali di calendula, aromi naturali / *sencha green tea, orange peel, marigold flowers, natural flavouring*

provenienza / origin

-

rarietà / rarity



tempo di infusione  
infusion time



freddo / cold



